Porównanie tłumaczeń I Machabejska 8:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | W tych wszystkich okolicznościach ani jeden nie nałożył sobie diademu, ani nie założył purpury, aby się nią pysznić. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Pomimo tego wszystkiego żaden z nich nie wywyższał się, nakładając sobie koronę czy ubierając się w purpurę. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І в усьому цьому ані один з них не поклав диядими, ані не зодягнувся в багряницю, щоб звеличитися нею. |